

# Chain Link Remover

Art. no 34-8708

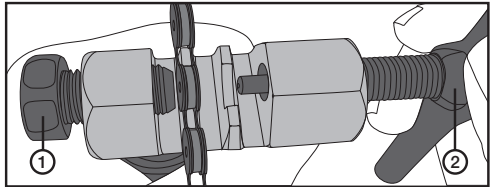
Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

## Product description

The chain link remover is designed to remove the pins holding bicycle chain links together. It can be used with the following types of chain: **408, 410, Alpha, UG, HG.**

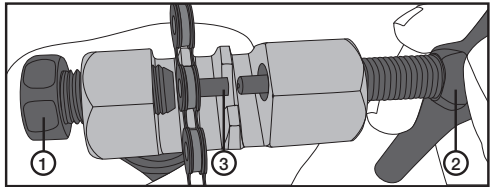
### Removing pins

1. Place the chain in the left-hand slot as shown in the picture.
2. Tighten screw 1 to hold the chain in place.
3. Force the pin out by turning screw 2.



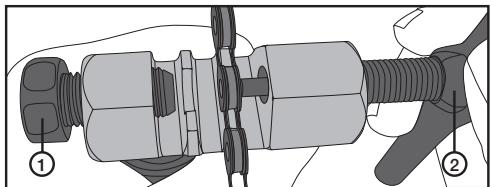
### Inserting a new pin

1. Place the chain in the left slot as shown in the picture.
2. Tighten screw 1 to hold the chain in place.
3. Insert a new pin (3) into the chain. Make sure that the pin passes accurately through both holes in the chain link. Force the pin in by turning screw 2.
4. Break off any excess length of pin.



### Adjusting the chain

Sometimes a chain can be difficult to bend following a change of link pin. In this case, place the chain in the right-hand slot and carefully turn screw 2 to stretch the chain a little so that it is flexible again. Please note that the right-hand slot should never be used for removing or inserting pins.



### Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.

# Kedjebrytare

Art. nr 34-8708

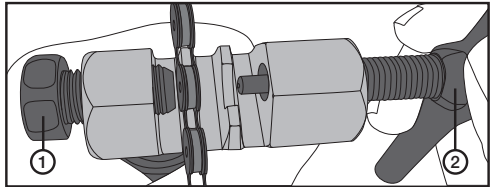
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Produktbeskrivning

Kedjebrytare för demontering och montering av sprintar i cykelkedjor. Passar följande kedjetyper: **408, 410, Alpha, UG, HG.**

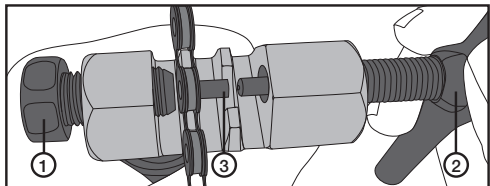
### Bryt kedjan

1. Placera kedjan i det vänstra spåret enligt bilden.
2. Skruva åt skruv 1 för att hålla fast kedjan.
3. Tryck ut sprinten genom att skruva åt skruv 2.



### Sätt i ny kedjesprint

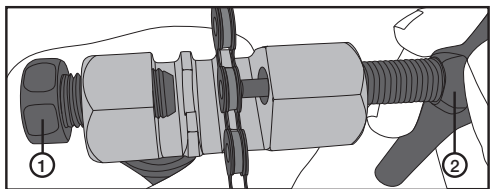
1. Placera kedjeändarna i det vänstra spåret enligt bilden.
2. Skruva åt skruv 1 för att hålla fast kedjan.
3. Placera en ny sprint (3) i kedjan.  
\*Var noggrann med att se till att sprinten går korrekt rakt in genom båda länkarna. Tryck in den genom att skruva åt skruv 2.
4. Bryt av överflödigt del av sprinten.



### Justera kedjan

Ibland kan ett sprintbyte göra att kedjan blir svår att böja mellan länkarna där du har satt en ny sprint. Då kan du placera kedjan i det högra spåret och försiktigt vrida på skruv 2 för att töja lite så att kedjan blir lättböjlig igen.

Observera att du aldrig ska använda det högra spåret när du bryter kedjan eller sätter i en ny sprint.



### Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

# Kjedebryter

Art.nr. 34-8708

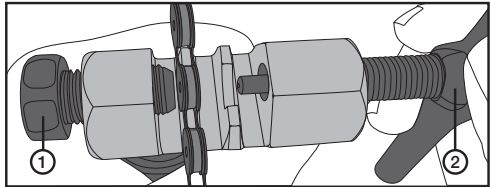
Les bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer og spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Produktbeskrivelse

Kjedebryter for montering og demontering av splinter på sykkelkjeder.  
Passer følgende kjedetyper: **408, 410, Alpha, UG, HG.**

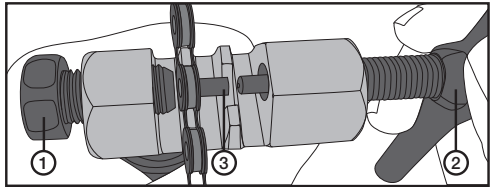
### Skifte kjede

1. Plasser kjedet i det venstre sporet, som vist på bildet.
2. Trekk til skrue 1, for å feste kjedet.
3. Trykk ut splinten ved å skru til skrue 2.



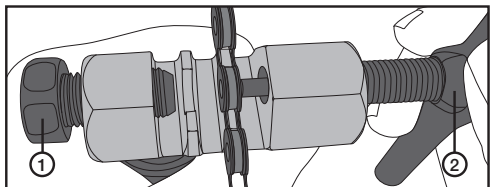
### Sette i ny kjedesplint

1. Plasser kjedet i det venstre sporet, som vist på bildet.
2. Trekk til skrue 1, for å feste kjedet.
3. Plasser en ny splint (3) i kjedet. Vær nøye med at splinten går helt rett inn gjennom begge lenkene. Trykk splinten inn ved å trekke til skrue 2.
4. Bryt av den overflødig delen av splinten.



### Justere kjedet

Av og til kan et splintskifte gjøre at kjedet kan bli vanskelig å bøye mellom lenkene der den nye splinten er. Kjedet plasseres da i det høyre sporet. Drei så forsiktig på skrue 2 for å gjøre kjedet bevegelig igjen. Vær oppmerksom på at det høyre sporet aldri skal benyttes ved skifte av kjede eller når ny splint settes i.



### Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

# Ketjutyökalu

Tuotenumero 34-8708

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

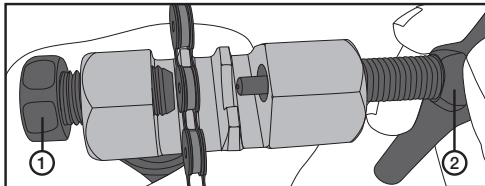
## Tuotekuvaus

Ketjutyökalulla poistat/asennat sokat polkupyörän ketjuista/ketjuihin.

Sopii seuraaviin ketjuihin: **408, 410, Alpha, UG, HG.**

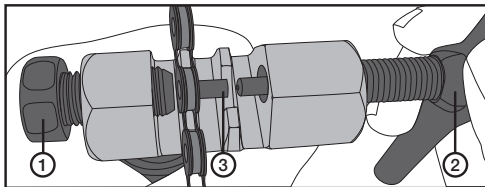
## Ketjun katkaisu

1. Aseta ketju vasempaan uraan kuvan mukaisesti.
2. Ruuvaa ruuvia 1 kunnes ketju pysyy paikoillaan.
3. Työnnä ulos sokka ruuvaamalla ruuvia 2.



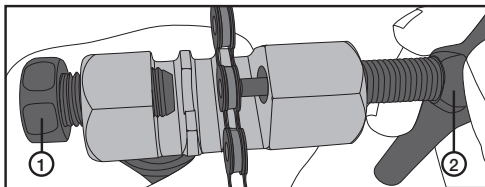
## Uuden sokan asentaminen

1. Aseta ketjun päät vasemmanpuoleiseen uraan kuvan mukaisesti.
2. Ruuvaa ruuvia 1 kunnes ketju pysyy paikoillaan.
3. Aseta uusi sokka (3) ketjuun. Katso, että sokka läpäisee kummankin ketjulenkin suoraan ja oikein. Paina sokka sisään ruuvaamalla ruuvia 2.
4. Katkaise sokan ylijäävä osa.



## Ketjun säätäminen

Joskus ketjun taivuttaminen ketjunlenkkien yhdyskohdassa vaikeutuu sokan vaihdon seurauksena. Tällöin voit asettaa ketjun oikeanpuoleiseen uraan ja vääntää ruuvia 2 varovasti siten, että ketju hieman venyy ja taipuu taas paremmin. Huomioi, että oikeanpuoleista uraa ei koskaan tule käyttää ketjun katkaisuun tai uuden sokan asentamiseen.



## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

# Kettennieter

Art.Nr. 34-8708

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

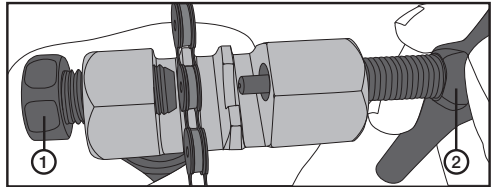
## Produktbeschreibung

Kettennieter zum Entfernen und Einsetzen von Fahrradkettengliedern.

Für folgende Kettentypen geeignet: **408, 410, Alpha, UG, HG.**

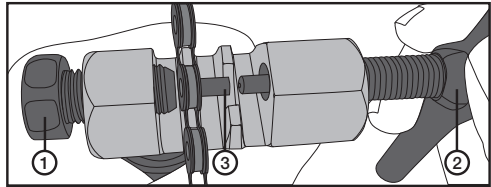
### Kette öffnen

1. Die Kette wie in der Abbildung gezeigt in die linke Führungsschiene einlegen.
2. Schraube 1 anziehen, um die Kette zu fixieren.
3. Schraube 2 anziehen, um den Bolzen herauszudrücken.



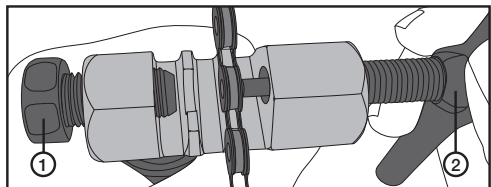
### Neuen Bolzen einsetzen

1. Die Kettenenden wie in der Abbildung gezeigt in die linke Führungsschiene einlegen.
2. Schraube 1 anziehen, um die Kette zu fixieren.
3. Einen neuen Bolzen (3) in die Kette einsetzen. Unbedingt darauf achten, dass der Bolzen gerade in den beiden Gliedern sitzt. Schraube 2 anziehen, um den Bolzen hineinzudrücken.
4. Den überstehenden Teil des Bolzens abbrechen.



### Kette einstellen

Mitunter ist die Kette nach dem Einsetzen eines neuen Bolzens etwas steif. In diesem Fall die Kette in die rechte Führungsschiene legen und vorsichtig an Schraube 2 drehen, um die Kette etwas zu dehnen und wieder biegsam zu machen. Die rechte Führungsschiene niemals zum Öffnen der Kette oder Einsetzen eines neuen Bolzens verwenden.



## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.